

Emmerich KELIH – Jürgen FUCHSBAUER –
Stefan Michael NEWERKLA (Hrsg.)

Lehnwörter im Slawischen:
Empirische und crosslinguistische
Perspektiven

Wien 2015

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
EMMERICH KELIH (Wien) — Probleme der empirischen Lehnwortforschung: Lehnwörter im Basiswortschatz (Slowenisch) und ein frequenzbasierter Ansatz (Kroatisch).....	10
STEFAN MICHAEL NEWERKLA (Wien) — Kernproblembereiche der Lehnwortforschung anhand von Beispielen aus dem Kontaktbereich Deutsch, Tschechisch und Slowakisch.....	37
CATHARINA STAMATA KREBS-GARIĆ (Wien) — Lehn- und Erbwortschatz des Kroatischen in der semantisch-lexikalischen Gruppe „Religion und Glaube“ im Lichte von Etymologie und Empirie	56
SASKIA PRONK-TIETHOFF (Leiden) — The Methodology of the <i>Loanword Typology Project</i> : Opportunities for the Investigation of Loanwords in Slavic	110
STEFAN ENGELBERG, PETER MEYER (Mannheim) — Das <i>Lehnwortportal Deutsch</i> als kontaktlinguistisches Forschungsinstrument	120
JÜRGEN FUCHSBAUER (Regensburg, Wien) — Gräzisierung versus Sprachpurismus Zum Fremdgut im Wortschatz des bulgarischen Kirchenslawisch des 14. Jahrhunderts	140
ALEXANDER KUPERDYAEV (Innsbruck) — Ottoman language heritage in Macedonian: Un colosse aux pieds d'argile?.....	150
BARBARA SONNENHAUSER (Zürich) — Borrowing in context: a pragmatic perspective on Turkisms in pre-standardised Balkan Slavic.....	173
RUPRECHT VON WALDENFELS (Kraków) — Inner-Slavic contact from a corpus driven perspective.....	196